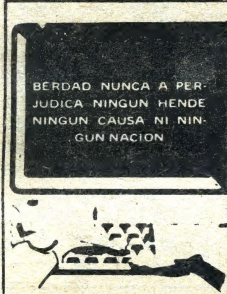
Maniatico di telefon asustando hende



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAMARS 8 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1439

Tur lista a yena ayera pa eleccion





Ariba e foto aki por mira con ayera un multitud grandi a presenta dilanti oficina di censo pa e yenamento di listanan di candidatonan.

Despues di hopi aña a logra sinembargo pa tur lista wordo yena ariba un solo dia, y aun cu 5 lista cu e aña aki ta participa den eleccionnan.

E entusiasmo e aña aki pa e eleccionnan te awor aki ta hopi grandi y ta ser spera cu tur cos lo keda tranquil manera el a desarolla te cu awe.

Blood Donors Day Lions awe

•

Motociclista seriamente herida den desgracia

•

Alarmanan registra na 1985

•

Amenaza cu pistool y machete

•

28 empresa nobo inscribi na Camara di Comercio

•

Tokyo a resisti terremoto

Alarmanan registra 1985

ORANJESTAD(AAN)— Den cuadro di siman di rpevencion di candela, Cuerpo di Bombero di Aruba ta duna un resumen di e alarmanan registra durante 1985 te cu 4 di Oktober di e aña aki.

Un total di 621 alarma a ser registra y e specificacion ta como lo sigiente; 6 candela grandi, 3 candela mediano, 27 candela chiquito 460 candela pafor di cas manera sushi etc., 12 candela di auto, 54 alarma falso, 1 alarma pa bom, 34 alarma pa asistencia tecnico, 19 yamada pa "stand by" pa avion y 5 yamada pa "klein alarm" pa avion.

Pa specifica e candelanan grandi mester emnciona; 1 Januari exkantoor di Arubus; 5 Maart Wimco San Nicolas; 8 Maart Village; 22 April Village; 29 April Hotel Caribana y 1 September Euro Motors.

E candela mediano tabata; 20 Februari na Maggy's; 21 Maart na un vivienda na Santa Cruz y 31 di Juli na Britsch Insurance.

Cuerpo di Bombero ta spera cu un y tur bira mas conciente di e peliger di candela y haci lo maximo pa preveni candela.

Corda cu preveni ta mihor cu combati.



Durante e fin di siman cu a pasa tabata na Aruba dos grupo di agentenan di viahe for di Estados Unidos. Un grupo di 12 agente ta pertenece na Go-go Tours di Washington y e tour- leader tabata señor Fred Niethamer. E otro grupo di 21 agente ta di Adventure Tours y nan tour- leader ta señora Jory Tulkoff. Aruba Holiday Inn y Aruba Beach Club a percura pa hospedaje di e agentenan di viahe. Ofiicina di Turismo di Aruba a percura pa e tradicinal seminario combina cu un presentacion audiovisual. Tambe e agentenan di viahe a bishita e facilidadnan turistico cu Aruba ta ofrece y asina e agentenan a haya un impresion di e industria turistico di Aruba y nan por recomenda nos isla como sitio di vacacion cerca nan clientenan.

Blood Donors Day di Lions awe

ORANJESTAD(AAN)— Awe na tur parti di mundo ta wordo celebra como "Lions International Day'. Esaki naturalmente tambe lo ta e caso na Aruba.

Mescos cu aña pasa, Aruba Lions Club a organiza pa e dia aki un "Blood Donors Drive".

Esaki ta pa yuda e "Bloedbank" di Aruba pa tin e sangernan di diferente clase na disposicion na ora di emergencia y otro casonan cu ta requiri transfusion di sanger.

Den casonan asina un bida por wordo salba si e sanger necesario ta disponibel mes ora.

Aruba Lions CLub ta haci un yamamento na esnan cu ainda no ta dunador di sanger (bloeddonor) pa pasa awe na hospital entre 8 y 4 or (tambe durante merdia) y entrega un poco sanger cu por salba un bida.

Na hospital e personal presente lo dirigi esnan cu bini pa e sitio caminda cu sanger por wordo duna (parti patras di hospital).

Si bo ta doño di trabao, co-opera cu e empleadonan cu die manera aki kier yuda nos comunidad.

Si bo ta empleado pidi bo doño di trabao e cooperacion necesario pa acudi.

Directiva di bario di MEP

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di reorganizacion en vista di campaña electoral a eligi ayera anochi e directiva di barionan Parkietenbosch, Buena Vista, Simon Antonio , Wayaka y Mahuma di MEP.

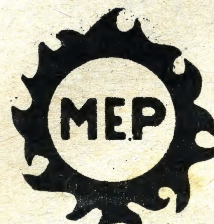
Presidente ta Sr. Pedro Arturo 'Tuyo' Gomez, vice presidente Edwin Franken, Secretario John Haverton, tesorero Antolino Tromp, comisarionan Meihnhard Gomez, Felipe Franken, Eliza Maduro, Maria Franken, y Joy Maduro.

Presidente di damas ta Aurora de Mey, y pa juventud Fransisco (Paco) Franken.

Continuando cu e re-organizacion na Noord, tambe eleccion a tuma lugar di directiva di bario di Noord y vecindario tin como presidente Felix Tromp, vice presidente Reynaldo Semerel, secretario Juan Tromp, tesorero Marcolino Christiaans, comisarionan Clea Tromp, Laida Salas, Max Wolff, Cochi Gavidia, presidente di damas ta Glenni Tromp y representante di juventud Claudius Wolff y Enty Fiel.

Pa Tanki Leendert, presidente Roland Dijkhoff, vice presidente Jossy Erasmus, secretario 1 ta Gustavo Pablo, secretario 2 ta Robertino Pena, comisarionan Barbarita Geerman, Dominico Geerman, Mario Trimon, Atan Lee, presidente di damas ta Rosalinda Werleman, y pa juventud Michael v.d. Dijs y Henry Fingal.





PABIEN!
PABIEN!
UN CALUROSO PABIEN TA BAY NA NOS CULTO

PUEBLO DI ARUBA CU UN BIAHA MAS A SABI DI DEMOSTRA SU CONFIANZA DEN E PARTIDO MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO

CERANDO ASINA SU LISTA CU E MONTANTE NECESARIO DI E FIRMANAN REQUERI.

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO MEP PA 3:45 p.m. CU APOYO DI SU MILITANTENAN A LOGRA E PROME CU SU 359 FIRMANTENAN.

DANKI PUEBLO DI ARUBA.

MEP TA E GARANTIA PA ARUBA SU ECONOMIA.
MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI.
BETICO MINISTRO PRESIDENTE.



Lesa Diario

CUSHINA
Refresquería 33
Specialidad pa awe
CARI CARI
CU BANANA
Pa Take Away 28670

Maniatico di telefon asustando hende

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente tin un maniatico di telefoncu ta asustando hende ariba nos isla.

Siman pasa un maniatico anonimo a yama un maestra di school cu noticia cu cierto alumna di dje a caba di wordo viola na lamar.

Ayera noticianan di polis ta informa atrobe di un maniatico di telefon, cu tmbe ta duna informacionnan na hende muher, cual informacionnan ta asusta esnan cu haya e yamada nan aki.

No ta sigur sinembargo si ta trata di e mes lunatico, pero esun cu a yama varios hende muher cu informacionnan casi similar na esun di siman pasa ta identifica su mes como "John.

Diasabra polis a ricibi e prome yamada di un dama cu a pone polisnan na altura cu un homber cu a laga sa cu su nomber ta John a informe cu el a caba di abusa di un tal M.

A resulta cu e tal M. aki ta bon conoci di e dama cu a yama warda di polis.

No a dura mucho cu e segundo yamada a drenta di otro dama cu a informa cu el a caba di ricibi un yamada di un tal John cu a laga sa cu el a caba di abusa di ruman muher di e dama na beach.

Poco despues a drenta otro yamada di e loco John y e dama cu a ricibi esaki tambe a pone polis na altura cu un tal John a yame.

E informe cu John tabata tin e biaha aki ta cu el a caba di abusa di un mucha muher di inicial L. banda di un hotel.

Polis no a confia ningun di e yamadanan aki y a sali mes ora tambe pa investigacion di e casonan aki.

Un cos ta sigur cu lo no dura mucho cu e loco aki lo ser descubri pa e yamadanan di abuso cu e ta haciendo continuamente ultimo dianan aki. Mirando ki clase di yamadanan esakinan ta mester ta un advertencia tambe cu e homber aki sigur ta un lunatico cu lo por resulta peligroso tambe.

Comision asuntonan di reino ta reuni na Aruba mañan

ORANJESTAD(AAN)— Awe mainta na RVD Aruba tin reunion di Comision di asuntonan di Reino, cu lo trata algun ley di reino en relacion cu salimento di Aruba for di constelacion antillano.

Un di e leynan ta trata e punto menciona, y tambe lo trata reglamentonan pa gobernador(gouverneur pa Aruba) y lo trata un ley di reino pa determina fronteranan di lama entre Aruba y Antillas.

Otro punto ariba e agenda aki ta un ley cu ta trata aprobacion di un decreto insular di Aruba cu ta regla un fianza di banco di desarollo di Aruba na Banco di inversion Europeo (EIB).

Esakinan ta leynan di parlamento hulandes, pero como nan ta trata asuntonan Antillano mester haya aprobacion di parlamento antillano tambe.

E comision di Staten ta trata e leynan aki den un reunion interno y despues nan ta haci un recomendacion na comision central di Staten pa aprobanan of sugeri cierto cambionan.

Di Aruba ta den e comision aki, Sres. Bob Lopez Henriquez como presidente, Mr. Mito Croes pa AVP, Benny Nisbet pa PPA, y Roy van Putten pa MEP cu awe ta ser re-emplaza door di Sr. Guillermo Trinidad ya cu Sr. van Putten ta den exterior.

Ken ta dicidi ariba validez di lista?

ORANJESTAD(AAN)— E asunto di Hoofdstembureau y decision ariba listanan, ayera tabata topico di dia.

Un di e preguntanan cu a ser lanza tabata por ehemplo ta kendenan lo dicidi si e lista di PDA ta valido pa eleccion si of no ora yega na articulo 24 y 25 di reglamentonan di eleccion.

E Conseho Supremo Electoral lo ta e organo cu lo mester tuma decision y esaki ta consisti di su presidente cu ta gezaghebber of su reemplasante, y lidernan di e partidonan of nan representantenan.

No ta manera hopi hende a kere cu lo ta solamente lidernan di e partidonan cu actualmente ta den Eilandsraad di nos isla, pero lidernan di tur partido cu ta participa na eleccion lo forma parti of un persona cu cada un di e partidonan aki lo delega, te asina leeuw cu DIARIO ta na altura di dje.

Tur lista a yena ayera



Ariba e foto aki por mira momento cu Sr Henny Eman ta ser hisa den laira pa simpatizadornan di AVP na momento cu tabata conoci cu nan lista a yena. Encuanto cual partido a yena lista prome a keda e pleito di tur aña sinembargo.

ORANJESTAD(AAN)— Tur partido politico a logra yena nan lista ayera mes, y e unico discrepancia cu tin te ainda ta e asunto tradicional di yenamento di lista, esta :"Cual Partido ta prome".

Ayera e celebracion tabata den seno di MEP y di AVP di a yena lista prome y e diferencia den esaki ta mas bien relaciona cu e cantidad oficial di firma cu mester y e cantidad di firma extra (25) cu ta ser exigi tambe.

Tanto MEP como AVP ta basa nan mes ariba esakinan.

Manera ta conoci ta ser stipula cierto cantidad di firma cu mester pa un lista yena, y ariba e cantidad ey ta ser poni 25 adicional pa si encaso tin firma double of cualquier irregularidad di firma.

Segun DIARIO tin entendi, e problema di kende a yena lista prome ta basa ariba yenamento prome di e cantidad oficial y otro partiddo a basa ariba yena mento di lista cu e 25 firmanan adicional.

Pa e wega politico natural mente cada partido ta trata na saca e probecho di e yenamento aki sea e cantidad necesario oficial of sea e cantidad necesario oficial plus e 25 firmanan adicional.

E aña aki e cantidad oficial di firma tabata 359 y ariba dje ta bini e reserva di 25.

Segun DIARIO tin entendi di Sr. Guillermo Trinidad, MEP a logra e 359 prome y el a keda di informa Sr. Cai MArquez di esaki, y a warda te ora cu Sr. Marquez a bin firma.

Entretanto a sigui yena e lista y tabata tin varios nomber ariba lista di nomber di MEP, cu a ser yama pero e personannan na e momento ey no tabata presente y door di cambionan cu consecuentemente mester a ser haci, a bini un retrazo di manera cu AVP si a sigui yena y a bini cla cu nan 359 y e 25 adicional prome.

Si bay tras di esaki manera a ser splica door di Sr. Trinidad, ta keda aclaria tambe e splicacion duna ariba esta, cu tin partido cu ta considera e 359 plus e 25 reserva como total y lista ta yen, y tin partido cu ta considera e 359 oficial como lista yena, y ta net esaki tur aña di eleccion ta trece dilanti e problematico tradicional di "Kende a yena lista prome y kende despues."

Lagando e dos partidonan aki cu e pleito, por menciona cu PDA tabata e tercer partido cu a yena lista pa 5.14 or y PPA a yena su lista pa 10 pa seis mientras cu mas o menos 8.30 or ADN tambe a logra yena su lista.



P.P.A. TA GRADICI

E 384 PERSONA CU A DEMOSTRA NAN CONFIANZA
DEN P.P.A. DOOR DI A FIRMA NOS LISTA



PA POR PARTICIPA DEN E PROXIMO ELECCIONNAN

DANKI MASHA DANKI !

MAN NA OBRA CU P.P.A.

28 empresa nobo inscribi na Camara di Comercio

NJESTAD(AAN)—
nte luna di septem-
28 empresa nobo a
bi na Camara di co-
.o di Aruba.
ıeropuerto a ser in-
Aruba Airport Du-
e shop.
Alhambra Entertain-
Center a ser estable-
Petite Coquette Aru-
/ cu tambe a ser in-
y esaki lo funciona
filial di e empresa
s nomber na Man-
New York y ta in-
ambe venta di paña.
Casita, snackbar
Wilhelminastraat
a inscribi y un
di viaje Aruba
al Tours cu ta keda
oulevard Center.
ba Restaurant Ca-
Co. n.v. hunto cu
ns Table den Wil-
astraat, cu ta pa
acion di koffiehuis
ant, a inscribi,
un empresa di arti-
n di souvenirs, den
Terminal na puer-
ky Aruba.
Serano Enterpri-
scribi un empresa
ta un school pa
, canto y ballet
a di instrumento-
usical y acesorio-

Watersport esta-
Concorde Hotel
inscirbi y Botani-
sta den Maraca-

ructora Moimar
rgusonstraat, Ofi-
Aritima Antillana
di bapornan , De
ıd Son Nv cu ta

un empresa di importacion y exportacion, agencia etc. y e restaurant Carmelo Parillada tambe ta empresanan cu a inscribi na Camara di Comercio durante luna di septamber.

Otro empresanan ta A star is born Teen Boutique, un Bakery na Nuna 9 un joyeria , Porpouri 2 den Boulvard Center cu ta empresa di souvenir, Aruba General food Supply den Pinda straat, Odyssey Rental cu ta alquila dunne buggies, trike y otro vehiculonan, Sweet O Tique cu ta un establecimento di pasa boca y cos dushi, y Fruteria Kelly na Kurimiauw na Noord tambe a inscribi.

Ademas di esakinan tin entre otro cinco compania di inversion.

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

a Diario

selebrá ku nos...

50 aña di jubileo

Moises de Marchena & Sons N.V. representando produktonan di Chesebrough Pond's pa 50 aña.

Sorteo grandi
25 di òktober 1985

Premio kèsh:
f. 2,000,-
f. 1,000,-
f. 500,-
f. 250,-
f. 250,-

+20 premio kada 2 siman!
2 radio kasèt rekorder stereo,7 banda, Sony
2 AM/FM radio/oloshi digital ku alarma Sony
2 stofzuiger Toshiba
2 blender Toshiba
2 ricecooker Toshiba
2 pop-up toasters Toshiba
2 fèn pa mesa di 16" Crown
2 heru di strika di stoom Toshiba
2 hairdryers Braun
2 oventoasters Toshiba

Sorteonan ta:
30 di ougustus
13 di sèptèmber
27 di sèptèmber
11 di òktober

■ Pa kada kompra di un di e produktonan menshoná aki banda bo ta haña un lòt na kaha, kual bo ta yena i depositá den e bùs.

■ Tur lòt ta keda partisipá den e siguiente sorteonan.
■ E ultimo fecha pa partisipá na e sorteo grandi ta 19 di òktober 1985.
■ Kampaña ta valido pa Kòrsou i Aruba.

Pond's Cold Cream
Cutex polish remover
Odorono deodorants
Q-tips cotton swabs
Vaseline Petroleum Jelly
Vaseline Intensive Care lotion

Chesebrough-Pond's Ltd.
Moises de Marchena + Sons N.V.

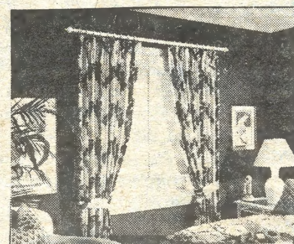


Ariba e foto aki por mira un mucha muher Libanes cargando un bondel di paña cu el a logra saca for di cas di su hendenan na Tripoli na momento cu a yega na un paro di fuego durante weekend den e parti noord di e ciudad portuario. E cas di su familia tambe a sufri daño di bombardeo.

Di tur parti Mundo
Di Fl. 4,95
pariba

CORTINA
VITRAGE

Tur loque bo mester
pa Cortina
RICHI, HAKI, ETC.



PA CAS - PA OFICINA

TEXAS
FURNITURE STORE

NOS TA MIDI, COSE y PONE
BO CORTINA

Tel:
San Nicolas
45022
45377
Oranjestad
21082
21083
21084

LOGO PATENTA

Jean Carlos Simanca conversando tambe cu canal 8

ORANJESTAD(AAN)— Jean Carlo Simancas tambe ta den conversacion cu Venezolana de Television cual planta ta interesa pa e protagoniza den e produccion nobo di Stelaris di e empresa cu a realiza La Dueña.

Aunque no tin confirmacion oficialmente, siman pasa gerente general di e planta doctor Pedro Manuel Bolivar a reuni te anochi laat cu e actor, y tambe e abogado socio di Stelaris y e productor Ramon Mangle.

E sinopsis cu ta ser presnta parce ta masha atractivo pa e probable realizacion di "La dama de Noche".

Simancas tabata cu VTV antes pero su participacion no tabata tin resonancia. E tempo ey e tabata tin falta di un bon libreto.

Despues el a pasa pa RCTV den varios novela. Si e logra yega den studionan di VTV esaki lo por ta un punto interesante pasobra VTV no tin galannan. VTV tin varios artista sinembargo cu por ser prepara pa yega na mihor posicion pero ta e oportunidad pa nan luci, nan no ta hayando.



Guillermo Gonzalez ta cuminza mañan cu Fantastico na canal 8

ORANJESTAD(AAN)— Mañan anochi 7 or na canal 8, Venezolana de Television Guillermo Gonzalez ta cuminza cu su show Fantasticoy cu colaboracion di e productor di e espacio Ruben Dario Diaz.

Den e show di mañan Guillermo Gonzalez lo ta presenta show for di Salon Naiguata di Hotel Tamanaco cu presencia di personalidadnan di radio y television y den tur lo ta cu 300 invitados.

E fiesta aki lo ta un adelanto di locual televidentenan di Canal 8 por spera di Fantastico cu seccionnan periodistico, concursonan diario y sorpresanan cu segun e productornan lo no tin nada di mal gusto cu nan.

E programacion di canal 8 cu Orlando den Almorsando con Orlando, cu Fantastico y e posibel inclusion di Nelson Bocaranga den staff di e canal ta parce ta parti di e strategia di gerencia di e estacion di television pa e aña venidero. E estrategia aki a cuminza wordo midi caba den terminonan economico cu inclusion di Orlando Urdaneta.

Placido Domingo ta stop di canta pa un aña

ORANJESTAD(AAN)—Segun informacionnan e astro di opera Placido Domingo lo keda un aña sin duna ningun presentacion. Manera ta conoci den e temblor na Mexico el a perde su primo Agustin di 24 aña, yiu di su primo, Julio di 3 aña, tambe el a perde su tio Angel Maria di 61 aña y su tia Francisca di 70 aña.Yiu di e artista, Jose di 27 aña a bisa cu su tata lo keda awor un aña sin duna presentacionnan.

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

RECONDITIONED CARS

E AUTONAN TA DEN
A—1 CONDICION
3 LUNA GARANTIA
FINANCIAMNETO
RAPIDO
NOS TA TUMA
TRADE IN TAMBE

Croesstraat no:3
Tel.23747-24203

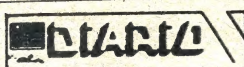
120Y '80	4.000.--
Sunny T-Tone '84	9.000,--
120Y Coupe '79	4.500,--
March - 2 porta '84	7.800,--
Niva '84	8.900,--
Mitsubishi Colt '82	6.900,--
De Lux Cab '82	7.500,--
Volkswagen Amazone 83	5.000,--

TELEARUBA

Diamars 8 okt
12:00-2:00 take two
6:00 Powerhouse
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Guadalupe
7:30 13 musical
7:45 Pa un Aruba sigur
8:00 Telenoticias
8:30 Culturama
9:00 Three's a crowd
9:30 Falcon crest
10:30 International news
11:00 Showbiz today
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
OKT 5- OKT 11
BOTICA NACIONAL

DOKTER NA WARDA
Dr. E.Lacle tel. 23379 of via di hospital tel 24300


DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

Hubert-Yubi...ta cual ?

ORANJESTAD(AAN)— Despues cu e listanan di e partidonan politico tabata conoci, varios persona ta puntra nan mes, ta cual Hubert of Yubi Toppenberg ta ariba lista di PPA.

Por ta Yubi tal of ta Yubi tal?

Pa evita malcomprendimiento encuanto e persona Hubert Sixto Toppenberg candidato 20 ariba lista di PPA, ata aki e splicacion.

E persona cu ta ariba lista di PPA tambe ta Yubi Toppenberg, pero e ta traha na Huis van Bewaring y e no ta Mr. Hubert "Yubi " O. Toppenberg, adjunct inspecteur der Belastingen , conocido deportista.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 46392 88381
CARACAS 76815 66154 43367

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:....................

ADRES:....................

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **OCT. 8**

PROME PREMIO:
Fls.100,– of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,– of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,– of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Realiza e limitacion di podernan y e hecho cu bo no por influencia un hende independiente.
Bo number pa awe 538.

***** ***** *****

TAURUS(21 april - 20 mei)
Un mihor dia y kizas un invitacion exitante por yega. Bo por topa un famia cu tin hopi aprecio pabo.
Bo number pa awe 385.

***** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Un dia bruha cu hopi cos sosodiendo caotico. Bo no tin pura y no preocupa pa demandanan di mañan.
Bo number pa awe 494.

***** ***** *****

CANCER(21 juni - 22 juli)
Un topico importante por surgi awe. Bo pensamentonan por bira contructivo.
Bo number pa awe 644.

***** ***** *****

LEO(23 juli - 22 augustus)
Bon dia pa cumpra cos. Bo no por resisti cos di come, y mañan lo bo tin cos di haci pa famia hoben.
Bo number pa awe 860.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Awe bo mester ta trankil. Nada no mester obligabo pa bay traha. Sali bay come. Bo ta conciente di presion.
Bo number pa awe 084.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Bo ta realiza cu bo citanan no ta mucho romantico. Esey ta bon, bo tin bon exito den amor.
Bo number pa awe 999.

***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
No papia mucho cu bo bisiñanan, Awe bo kier haci mucho cos, pero tur locual bo haci por sali bruha pabo.
Bo number pa awe 546.

***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Bo tin cu usa un metode especial pa haya contesta pa un problema.
Bo number pa awe 212.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Bo ta descubri cu un hende cu bo ta gusta ta masha tras di bo. Bo no por wanta esey.
Bo number pa awe 216.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Si bo ta casa, bo casa falta di humor. Bo bida romantico of matrimonial bo ta sinti cu cosnan ta bira laf.
Bo number pa awe 766.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Si ta necesario, haci algo drastico pa pone un persona realiza cu bo no kier wordo molestia. Si bo ta casa invita hende bin come serca bo.
Bo number pa awe 548.

RESULTADO	1o. PREMIO	0795
SUERTE DI	2o. PREMIO	4628
PUEBLO	3o. PREMIO	7150

Mucha muher di 15 aña cu tres set di morocho

Un mucha muher atractivo yiu di un agricultor Austriaco, na edad di 15 aña ya ta mama di tres set di yiu morocho---y esaki a causa un escandalo den su pueblo.

Gudrun Schuderman no ta un mucha muher cu no sa kico ta pasando den bida y e sa masha bon di e escandalo cu a ser forma serca su bisiñanan conservativo.

Un tempo e tabata e yiu stima di su mayornan. E shock di a tende cu nan yiu na edad di apenas 11 aña ta na estado, y despues a duna luz na un set di morocho, a pone cu verguenza a tene e mayornan den cas scondiendo di bida publico den nan pueblo poco pafo di Insbruck na Austria.

Nan a dicidi di tene Gudrun den cas y evita su salimento mas tanto posibel pa bisiñanan no mire y cu lo tin tiramento di palabra of otro escandalo, pero esaki no a yuda tampoco. ...Seis luna despues di a duna luz Gudrun tabata na estado atrobe.

Su familia a drenta den verguenza pa di dos biaha. ...y atrobe Gudrun a duna luz na un set di morocho.

Apesar di presionnan fuerte di su mayornan y di otro habitantenan di e pueblo, e mucha muher a keda nenga constantemente di menciona nomber di tata di e criaturanan.

No a dura mucho y ata Gudrun tabata na estado atrobe, apesar di tur vigilancia cu tabata tin ariba dje, tanto di su familianan como di conocirnan y habitantenan di e pueblo.



GUDRUN





E prome set di morocho INGRID y ELSA.

El a duna luz un biaha mas y atrobe el a haya un set di morocho.

E habitantenan di e pueblo a hura cu nan lo busca pa saca afo ta kende ta tata di e babynan y cu e lo mester tuma responsabilidad completo di deber di tata.

Dieter Blauber ta doño di un planta di procesa keeshi y ta cumpra mayoria di e lechi necesario cerca e fincanan den e area.

El a menaza di cera su negoshi si no menciona kende ta tata di e babynan di manera cu henter e pueblo ta keda sin lechi , sin manteca y sin keeshi.

"Esaki taalgo increibel---un mucha teenager cu seis yiu y aparentemente sin cu e muchanan tin tata", el a relata na un periodista italiano cu tabata di bishita.

"Mayornan di Gudrun ta birando bieuw door di preocupacion y verguenza y no tin ni tempo ni energia pa cria e muchanan. Si nos por determina kende ta responsabel pa e baby nan aki nos lo force pa contribui y cria e muchanan" el a laga sa.

"E escandalo aki a pone cu nos pueblo a bira e pueblo di payasonan na Austria kizas, pero sigur den e region aki. Autoridadnan te awe no por bin dilanti ni cu un sospechoso. " otro habitante a laga sa.

Aunque ni Gudrun ni su mayornan kier comenta encuanto e circumstancianan relaciona cu nacemento di e criaturanan, nan bisiña cu ta cosedo Hannah Semmelweiss ta kere cu e mucha muher mester carga su parti di culpa tambe.

"E tabata un mucha masha bunita y inocente te dia cu el a yega pubertad.Despues a parce cu el a bira adicto na mucha homber di un anochi pa dia. Hasta tempo cu e tabata tin 10 aña di edad, nos a cuminza tende rumornan di su actividadnan', e bisiña a laga sa.

E prome set di morocho a ser considera como un error di mucha inocente. ..E segundo set di morocho a ser considera como estupidez di e mama. ...Awor a bira tempo pa e mama pone un fin na su "salidanan amoroso" pa su mes bon.

Mama aresta pa secuestro di su yiu

Masha rabia Cheryl Mixsell ta. El a wordo aresta. Su yiunan a ser kita di dje y el a wordo encarcela.

Pero e polisnan cu a detene a haci un equivocacion grandi, pasobra nan a kere cu e ta responsabel di secuestro di un mucha cu tabata ser busca.

"E cos aki a traha masha hopi ariba mi",Sra Wilxcsell cu ta biba na Pasadena, California' Polisnan a kere cu nan tin e mucha cu a ser perdi. Nan a kere cu nan a soluciona e caso y cu asina nan por cera e caso ey tambe".

Ta te despues di su aresto , el a bin haya sa cu un equivocacion a ser haci y cu su yiu mher parce e mucha perdi masha hopi.

E mucha cu a perde tabata di 3 aña Laura Bradbury y su yiu muher di 4 aña Anela tabata tin un parecido grandi na Laura.

Ambos tin cabey blond, corta den mes estilo y tin e mes hari.

Pesadilla di Sra. Mixsell a cuminza despues cu el a bay busca su yiunan cu Van di su esposo na un cresh.

Un muher cu tabata pasando banda di e Van a mira e muchanan drenta e vehiculo y a corda cu e Van aki tin mes descripcion di e Van cu a secuestra Laura, manera a ser pasa na television.

Sra. Mixsell a ser aresta pa polis, y su mannan a ser hinca den boei di polis. El a ser transporta pa warda di polis y di eynan encarcela



MAMA Y YIU REUNI ATROBE DES PUEs

pa secuestro.

Polis a kita e yiunan di dje y hinca den un institucion.

"Nan no a bisami nada",Sra. Mixsell a bisa bon rabia. "Mi no tabata sa nada di e mucha perdi ni unda mi yiunan mes tabata".

Asombrosamente departamento policial di Pasadena a nenga di ofrece un disculpa.

Teniente Gary Bennett a splica:"E oficialnan envolvi a kere cu nan lo a perde un ventahe investigativo aki. Si el a secuestra e mucha y e tabata sa cu ta e mucha nos ta buscando, e lo a duna informacion pa desvia nos".

Departamento polisial di San Bernadino cu ta conduci e investigacion si a manda un carta di disculpa pa Sr y Sra. Laura Mixsell, pero esaki no ta kita afo cu daño grandi a ser causa na nan y nan familia.

Inter y Concorde Vets a gana

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato di futbol di Fedeveta, Inter y Concorde Vets a gana nan partido di weekend cu a pasa na RCA mientras cu FC Roma a empata sin anotacion cu Flor de Oriente.

Inter a gana Ayo Vets 2-1 cu goalnan di Udi Hoek y Benito Martinus, y pa Ayo a anota Dominico Kelly.

Ayo Vets sinembargo a protesta e wega.

Concorde Vets a gana Teachers United 4-2.

Pa Concorde Vets a anota Ruben Sprock 3 y Rolando Bernadina 1.

Tirsio Koyers y Kenky Oduber a anota pa Teachers United.

Teachers United tambe a protesta e wega aki.



Ariba e foto aki por mira e coredornan ganadornan di e careda di 10 kilometer di Cuerpo di bomberos, cual careda a ser gana pa Willy Willems den division masculino y pa Lia meelis den division femenino abierto.

Higuera ta luchando pa nobato di aña

NEW YORK: E zurdo brillante mexicano di e cerveceronan di Milwaukee, Teodoro Higuera ta e favorito amplio pa gana e distincion di Novato di Aña den Liga Americana.

Higuera di 26 aña a ratifica e favoritismo aki caba ora cu el a lanza un blanquero contra Yankees den propio Yankee Stadium yudando su equipo mas cerca di e banderin di division este fin di siman pasa.

Higuera a laga sa ayera cu esey tabata un di su mihor weganan lanza pa a gana 1-0 y cu e tabata tin control den tur su lanzamentonan, tanto di recta como curva y especialmente di su slider.

Higuera den e wega ey a poncha 8 bateador permiti seis hit limitando e peligrosisimo Dave Winfield y Don Mattingly na un hit den ocho turno na bate total.

Higuera ya tabata ser considera como e favorito pa gana novato di aña sin cu tin un contendor serio den ningun otro equipo pa e distincion aki

Pero e actuacion na New york cu ta Meca di comunicacionnan y publicidad na Estados Unidos por ta e paso definitivo.

E respuesta di Liga Americano pa Fernando Valenzuela ta locual un corant na New York a califique. Tin hopi similtud entre e dos lanzadornan aki. Ambos ta zurdo, y e segundo apellido di Higueras ta Valenzuela. E contrate ta cu Valenzuela ta ricibi un atencion grandi di prensa y television lanzando cu un equipo di postin manera Dodgers y den un ciudad manera Los Angeles, mientras cu Higuera ta mas o menos scondi na Milwaukee un ciudad den medio oeste di e pais.

Higuera sinembargo ta masha orgulloso di su actuacion cu Milwaukee den su prome aña den Grandes Ligas.

Tur cos a sali bon pami Gracias a Dios, el a laga sa den su entrevista. El a agrega sinembargo cu el a traha duro pa logra y especial su ultimo actuacion a satisface masha hopi na New york.

Su marca a keda na 15-8 aunque e promedio di careda limpi ta 3.90 y e tin 127 ponche contra 63 pasaporte, un promedio excelente cu ta demostra su gran control.

El a bisa cu e cantidad di careda limpi ta debi na e relevistanan mediocre di Milwaukee kendenan no ta yuda habridornan.

E zurdo di Los Mochis, Sinalao a cuminza su carera profesional cu Ciudad Juarez di Liga Mexicano y na 1983 e tabata tin su miho aña cu marca di 18-7 y promedio di carda limpi di 2.45. Esaki a pone cu Milwaukee a intresa den dje. Lee Sigman di e cerveceronan a mire hunga y a realiza su soño contratando e lanzador pa hunga na Merca.

Higueras mes ta bisa cu e tabata cla pa grandes ligas for di 1981, pero ta dificil pa haya hungadornan di Mexico pasobra e equiponan mexicano ta pidi cantidad di placa pa transferencianan. Na 1984 el a hunga pa Diablosnan di El Paso di Liga di Texas cu marca di 8-6 despues el a subi pa Vancouver den triple A di Lig Pacifico cu marca di 2-4 prome cu el a pasa pa e cerveceronan.

Weganan Centro Americano y di Caribe den peliger

WASHINGTON:—E weganan Centro Americano y del Caribe mester busca otro aña pa su diputa of e weganan aki lo ta condena na wordo realiza den clandestinidad kizas den e etapa previo di su desaparicion.

Esaki parce ta e preocupacion cu a impulsa e dirigentenan di e organizacion deportivo Centroamericano y di Caribe ta trata di adelanta e weganan di 1990 pa 1989 na Cartagena Colombia.

Presidente di Odecabe, German Rieckehoff a bisa na Puerto Rico cu e lo papia cu autoridadnan colombiano y si e falla den su proposicion lo no tin problema pa e weganan tuma lugar na 1993 na Ponce of Mayaguez na Puerto Rico.

El a laga sa cu locual e ta trata di haci ta pa saca e weganan for di e periodo morto di ciclo olimpico.

E weganan di otro aña ta programa pa sigui na Santiago de los Caballeros na Republica Dominicana entre 21 di juni y 7 di juli.

Pa e deportistanan di e

Sigui lesa pag. 9

TA HABRI UN
SNACK TRUCK
"ROMARU"
enfrente di Harsveld/Nassaustraat
ta habri tur anochi for di 8'or te cu 4'or mainta
y den weekend te cu 5'or
Nos ta ofrece na Pueblo
Cuminda Criollo,Soppi Oyster,Soppi Carni,tambe
nos specialidad SACO di ROMARU
Pidie y compara e smaak cu otro

B J A S
Atencion Agricultornan!!
A CABA DI YEGA:
Grow bags y kunstmest
kristalon
Diazinon y Lindane
Malathion y Dipterex
Obtenible tambe na
tamaño y cantidad chikito
B.J.ARENDS & SONS
O'STAD HOME CENTER
"E adres pa agricultornan"

FAMIA PLANEA—ARUBA
lo ofrece un Seminario cual lo dura tres dia tocante Educacion Sexual y Bida Familiar (ingles).

LUGA : Bushiri Beach Hotel
FECHA : Diabierne, dia 11 di oktober 1985(7pm - 10pm)
Diasabra, dia 12 di oktober 1985 (8am - 4.30pm)
Diadomingo,dia 13 di oktober 1985(9am - 3.30pm)

Na encargo di:Sra. Rosalind Saint-Victor di "Caribbean Family Planning Affiliation" Antigua.
Inscripcion: Fls.30,-- pa persona
Interesadonan por tuma contacto cu Oficina di Famia Planea tel. 48833 toestel 225 of 219.
Participacion ta limita.

Weganan Cont.di pag. 8

area aki e ciclo olimpico ta cuminza cu disputa di weganan bolivarianos, centroamericanos y panamericanos y ta culmina den weganan olimpico.

Esaki ta ser teni cada cuatro aña.

Pa razonnan di programacion tradicional e weganan panamericanos t ser adelanta di e weganan centro americano.

Pa e cantidad di participante y herarquia di e weganan, e ciclio ideal lo ta Bolivarianos, Centro-Americanos, y Panamericanos.

E gradacion aki lo implica postergacion di un Centroamericano, cu segun Rieckehoff mester ser disputa un aña despues di olimpiadanan.

E idea ta bon , pero e pregunta ta, kico lo pasa cu Venezuela, Colombia y Panama cu e mes aña mester competi den weganan Bolivariano?

Durante ultimo edicion nan di weganan centro americano, pa nota cu e interes ta bay perdi y pa un serie di motibonan.

Costo di organizacion a impedi pa nan wordo realiza na Puerto Rico y na ultimo ora nan a ser teni na Cuba. Pa Medellin tambe tin gastonan masha halto cu mester ser haci y tin problemanan organizatorio y agencianan di noticia tambe a menaza di retira su hendenan y na e momento aki solamente bon voluntad por scapa e weganan aki segun informacion di New York.

OLIMPIADAS 92

Di otro banda tin e informacion cu princesa Ana , presidente di e Asociacion olimpica Britanico a duna su respaldo pa ciudad di Brimingham na Inglatera organiza e weganan olimpico na 1992.

Referiendo na e plannan di Birmingham pa organiza e weganan y hospeda e atletanan cerca di e centro nacional di exposicion e prinsesa a bisa cu e ta spera cu comite olimpico internacional lo bin examina e varios proposicionnan pa organiza e weganan y bin mira e facilidadnan cu Birmingham ta ofrece.

E atletanan cu a asisti na weganan olimpico di Los Angeles aña pasa mester a realiza viajenan largo desde su lugar di alohamento pa sitionan di competencia, pero na Birmingham no tin esaki.

Princesa Anna a haci e expresionnan aki dirigi na presidente di comite ihtrnacional olimpico Juan Smaranch cu tabata sinta na mesa hunto cu ne na reunion di e comite olimpico di Inglatera.

Otro aña october COI lo dicidi ariba sede pa 1992 y Birmingham ta un di e ciudadnan cu a ser ofreci como sede.

Samaranch a bisa di ta complaci di ricibi e oferta di Birmingham y cu COI lo establece un fecha pa bishita e ciudad y mira su fcilidadnan.

Pa futuro sinembargo, Aruba lo mester afilia na comite olimpico internacional ap por participa den weganan olimpico, y pa e weganan Bolivariano Centro americano y del Caribe y Panamericano tambe Aruba mester tin su propio afiliacion tambe. Pa tur esaki mester cuminza move di awor caba di parti di autoridadnan deportivo.

Polis egipcio ta dispara matando 8 vacacionista israeli

JERUSALEM - Un polis Egipcio a dispara ariba un grupo di turista Israeli den e Peninsula di Sinai Diasabra, heridando siete di nan fatalmente, y djey matando su comandante.

Dos mucha Israeli tambe a resulta herida, y fuentenan militar a laga sa cu otro polisnan tambe a ser herida.

E tiroteo a tuma lugar atardi laat na un punto di chequeo situa na Ras Bourka, ariba e costa di e Golfo di Akaba, na mas of menos 25 milla sur di e fronera Egipcio-Israeli na Taba.

Fuentenan militar di Israel a bisa cu e polis a tira prome ariba e turistanan, despues a dispara contra otro polisnan egipcio y djey a mata su oficial comandante. Varios otro Egipcio por a ser mata of herida, e fuentenan a bisa.

E tiramento aki tabata e peor desde cu Israel a debolbe e peninsula di desierto na Egipto bao e terminonan di nan tratado di paz na 1979.

Na Cairo, e agencia di Noticia Middle East News, a bisa cu e polis a bay den un histeria repentino. El a desarma cuatro di su coleganan y djey a habri fuego contra kico cu tabata a la vista den tur direccion.

"Como resultado esnan cu tabata den e area, incluyendo algun Israeli, a sali herida" e agencia di prensa a bisa. El a bisa tambe cu e oficial (polis) "a ser aresta y lo ser juzga".

E Presidente di Egipto, Hosni Mubarak a manda su condolencianan na e Prome Ministro di Israel, Shimon Peres, y e Ministronan di Relacionnan Exterior y di Defensa di Egipto a yama e Embajador Israeli Moshe Sasson na Cairo pa expresa nan duele pa e incidente, autoridadnan Israeli a bisa.

E curpanan di siete

Sigui lesa pag. 16

IMPRENTA NACIONAL ARUBANO

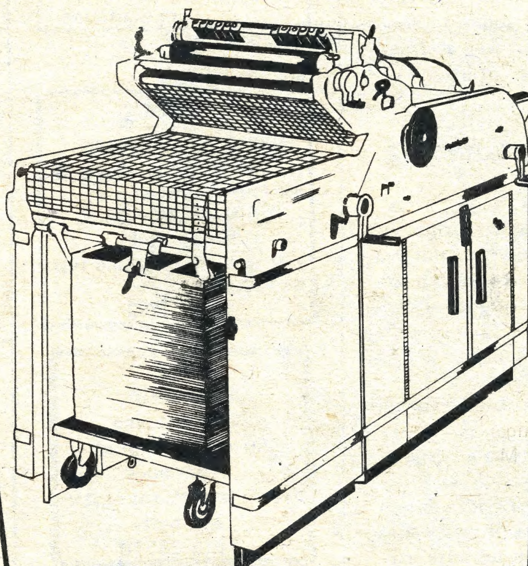
NA BO SERVICIO

PA TUR BO TRABAONAN DI:

** POSTERS
** ENVELOPES
** LETTERHEADS
** BUSINESS CARDS
** REVISTAS
** PANFLETA
** FOLDERS
** BUKI DI PROGRAMA
** Y HOPI OTRO TRABAO MAS

PRIJS HOPI RASONABLE
YAMA NOS AWE MES Y NOS TA CLA PA SIRBIBO

ENTREGA INMEDIATO



WILHELMINASTRAAT 81
Edificio di DIARIO
NOS TA HABRI DI DIALUNA PA DIABIERNA

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

Proteccion fuerte durante proceso contra miembronan di FP-25

LISBOA:—Na Monsanto un bario pafo di Lisboa a cuminza ayera e proceso contra 72 mimebro di e movimento extremo izquierdo FP-25 y cu tin un proteccion cera door di medidanan di seguridad rond di e edificio di corte, pa e caso aki cu ta ser considera como un di e casonan mas importante den historia di Portugal.

E caso a ser suspendi na juli despues cu tres dia anterior un di e sospechosonan cu ta informante a ser mata durante un atentado y FP-25 a responsabiliza nan mes pa e atentado aki.

E movimento ademas ta culpabel di cantidad di asalto arma ariba banconan, propietarionan di tereno, y industrialnan y pa por lo menos seis morto door di atentado.

Un di e acusadonan teniento colonel Otelo Saraiva de Carvalho, e estrategico di revolucion Anjej di april 1974 cu mester a pone un fin na gobernacion di Salazar ta deteni desde juni 1984. E militar di 48 aña ta ser considera como un di e fundadornan di FP-25 y por haya castigo di prison di 15 aña. Tin tambe mas o menos 20 persona cu ta ser juzga apesar cu nan no ta deteni y ta den libertad ainda.

Atlantis a regresa tera ayera

BASE AEREO EDWARDS:—E transbordador cu mision secreto Atlantis cu a haci su prome vuelo espacial a haci un aterizahe perfecto ayera merdia ariba base aereo Edwards na California.

E transbordador a regresa di su mision secreto di 4 dia di cual mision casi nada no ta conoci.

Segun expertonan espacial Atlantis a pone den espacio dos satelite di comunicacion. E satelitenan aki desarolla altamente tecnologicamente ta destina pa tene comunicacion entre ehercito y presidente di e pais den caso di situacionnan di guera. Lo tin un canal special tambe pa comunicacion cu tropanan nuclear di Estados Unidos.

NASA a informa solamente dos biaha durante e vuelo cu tur cos ta andando bon y cu e cinco miembronan di tripulacion ta pasando bon. E comunicacion entre e exemplar mas nobo di e flota di transbordadornan americano y mundo tabata ser haci den forma di codigo di manera cu solamente cierto personanan sa kico ta ser bisa y haci.

234 polis y 3 periodista herida na Tottenham

LONDRES:—Despues di e lantamento formal cu taata tin na Tottenham, polisnan a pidi pa por usa balanan di rubber y gas lacrimogeno contra demostrantenan pa no duna anarchia oportunidad di lanta cabez.

Den e distrubionan na Totenham un total di 234 polis tambe 3 persiodista a ser herdida.

Di e civilnan esakinan tabata 11 en total y tur di nan pa medio di balanan.

Na Inglatera polis no ta usa arma y ta protega su mes cu escudo di plastic contra proyectilnan.

Britaniconan semper tabata masha orgullo di nan polisnan cu no ta cana arma, pero awor mas y mas voznan ta lanta pa arma e agentenan durante irregularidadnan. "Esaki no ta pas den e pais aki pero polis tambe ta humano y nan tambe ta desea proteccion" segun comisario Newman di Londres."Mi kier laga tur hende sa cu lo mi no vacila den duna polisnan pistoolnan cu balanan di rubber y na mi opinion esaki ta un posibilidad practico pa re-establece orden y preveni crimen y heridonan"e alto comisario a agrega.

TA HUUR

TA HUUR
CAS,2 camber
Kockstraat 14
TEL: 31701

TA HUUR
UN CAS
MUEBLA
di 2 camber y 2 baño na
Savaneta 233 - 0
Luz di trafico bai noord.

TA HUUR
APARTAMENTO MUEBLA
na Paradera bario trankil
BON PRIJS
Inf. 26609
di 9 a.m. - 12 a.m. y di
2 - 5 p.m.

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla of no muebla
Luz y awa inclui
Bubali 112
pa inf.tel.21257

TA HUUR
na Pos Chiquito 50 D
10 camber Bar y Restaurant cu su vergunning solamente pa fls.2500,--
Informacion tel.47543

TA HUUR
Na Pos Chiquito,un CAS grandi,moderno,cu 5 camber,2 baño,cushina hopi ruim,garage y un patio mei mei di cas.Pa naf.650,- pa luna. Yama tel.26008 ora di oficina



BOUTIQUE CARMEN
ta avisa na tur su cliente cu nan ta temporalmente na:
SEROE BLANCO 56 - Q
(Regent Park)
y ta siqui cu su rebaho riba tur mercancia.
Tel. 3 - 1293

A.A.C.
Auto Air Conditioning
Specialist 15 years experience
New installations repairs and parts
TEL: 26510

PA COSEMENTO y DRECHAMENTO di tur paña
Contact: R.Fernandez
Weg Sero Preto 39

TA BENDE

TA BENDE
cu urgencia pa motibo di viaje.Plymouth Volare 1979.Full-automatico, radio etc.,den bon condicion.Fls.3500,--.Tel kant. 22284.Cas.23528

TA BENDE
1 set di sala 250,--(1 sofa & 2 stoel-bruin),1 wandmeubel 400,--.1 toilettafel 125,--,1 kashi panja 2 porta 125,--,1 cuadra grandi 50,--,1 cuadra 25,-- 1 cuadra 5,--.Posibilidad di baha prijs.Buena Vista 15 Simeon Antonio despues di 5'or.

TA BENDE
un auto Lancer "F" 1983,airco,radio FM/AM cassette y CB
Prijs fls.7000 of mihor oferta .Mabon 20-B
Tel: 47153

TA BENDE
Un JEEP 4 wd Nissan Patrol.sept.'83,den hopi bon condicion 34000 km
Prijs fls.12.000,--
TEL: 27473

TA BENDE
UN CAS
na Simon Platstraat di 3 camber, 1 baño etc.
Tereno eigendom,Pris Fls.30.000,--
financiamento posibel pa informacion yama tel. 32255

TA BUSCA

DAMA TA BUSCA
Trabao di cas
4 bez pa siman
Parti mainta
TEL: 27350

TA BUSCA
UN CRIA
PA KEDA DRUMI
INFORMACION
TEL: 21681

TA BUSCA
CAS pa cumpra of pa huur,becindario di Ponton of Mon Plaisir
Contact Tel: 22801

BRIGHT BAKERY
TIN MESTER
di un PANADERO
interesadonan por pasa personalmente durante ora di trabao of yama tel: 28031

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

TA BENDE

TA BENDE
Mata di fruta y mata di Azagar f.2,--
na prijs di Vlooienmarkt
HOOIBERG 45

TA BENDE
Articulo di cas
Prijsnan rasonable
M.Nieuwindstraat 41
San Nicolas

TA BENDE
20.meter di azulejos color beige floria
2 sliding window 220 ,H.33
1 wasmachine 5 luna bieuw 500,--
ZEEWIJK 32

TE KOOP
Theetafel 150,--,Porseleinen lamp 75,--,
2 bedden 75,-,planten 5,-
1 poef 15,--,1 bankje 20,--,legkastje 15,--
keukenkastje 50,--
Casparito 10 A
TEL; 26801

TA BENDE
TRIKE HONDA
nobo nobo
Fls. 1.500,--
Piedra Plat 30

TA BENDE
un auto Daihatsu Charade CX 1984 full equipped,airco radio am/fm cass,standard financiamento posibel fl.7.500,
pa mas informacion yama 26246

TA BENDE
UN PISO di CAS
ariba tereno erfpacht na Cura cabai,Un 1980 Chevy Malibu full equip, baby bed, baby box y bath stand.Marine Sextant phone 45715

TA BENDE
tur articulonan di cas,e.o stoof,cama,cashi camber frigidaire,set di sala,come dor,1 auto Honda Civic tambe tin pa huur un CAS na Celciusstr.O'stad inf.Pos Chiquito 70 D pazuid di Baby Bakery.

TA BENDE
Lessenaar y stoel,boekenkast,leeslamp pa lessenaar
Stereo set Sony
Typewriter
articulonan di cushina
Rooi Afo 38 A

TA BENDE
1977 Dodge Pick Up
Heavy Duty Flatbed
Prijs fls.3000,-
Tel.46910/46743/47900

Mata manera un cacho !

KAAPSTAD:"Di kende e mucha aki ta cu boso a mata manera un cacho?" Un muher bieuw a puntra despues di a haya un joven morto dilanti su porta di cas.

Ni un ora prome cu esey, e joven di 22 aña Batandwa Ndondo a ser yama for di baño door di 4 bishitante straño y papia den forma di expresionnan di gangsterismo nan a bisa cu nan "have to go for a ride", y esaki a resulta den su morto.

Dia 24 di september un auto blanco a stop dilanti cas di Batandwa Ndondo. Tres homber y un muher a sali di e vehiculo. Nan no por a mustra ningun ordo di detencion pero a exigi pa Batandwa bay cu nan.

Habitantenan di e pueblo Cala ta bisa cu e auto ta di polisnan di seguridad ya cu ventananan di e autonan ey ta haci scur y segun comentarionan e portanan patras di e autonan aki no por wordo habri di paden.

Segun e comentarionan no ta tur hende cu a yega di sinta patras den e autonan aki por conta esaki, solamente esnan cu a ser forza pa sali di patras ora cu tin testigo y cu e porta ta wordo habri pa nan.

Habitantenan ta yama esnan cu ta core e autonan aki funcionarionan di scaudron di morto y cu Batandwa tabata sa di esaki.

Na 1984 Batandwa tabata praeses di di Student's Representative Council di universidad di Transkei na Untata. Awendia mayoria di institucion educacional ta considera e SRC como revolucionario.

Durante aña Batandwa y varios otro di su miembronan a ser kita di universidad y asina a yega un fin abrupto na nan estudio y nan relacionnan cu SRC.

Desde mei di e aña aki Batandwa ta coordinador di un proyecto di salubridad den vecindario di Cala. E proyecto aki tin seis aña cu ta ser traha ariba caba y ta un proyecto no-gubernamental y ta di e organizacion Health Care Trust na Kaapstad, cual ta traha ariba mehoracion di salubridad den comunidadnan pober.

Na momento di su morto Batandwa hunto cu 19 colaborador tabata traha ariba proyecto pa suministra e pueblo cu awa limpi.

Guerilleronan palestino mata door di militarnan israeli

TEL AVIV: Militarnan Israeli a mata cuatro guerillero palestino den vecindario di e ciudad Hebron cu ta keda west di orilla di Jordano cu ta ocupa, segun un vocero militar a duna di conoce na Tel Aviv ayera.

Segun e vocero esaki a tuma lugar durante un lucha formal cu tabata tin contra un comando di guerilleronan cu ta responsabel pa morto di cinco israeli. E grupo aki desde cuminzamento di mei aña pasa ta activo na Hebron y vecindario, na Ramallah y Bethlehem.

Den e declaracion oficial no ta ser menciona cuanto soldat e guerilleronan lo a mata ni ki dia e militarnan israeli a mata e guerilleronan, pero for di bon fuente ta ser menciona cu esaki a tuma lugar diadomingo pa dialuna madruga ora cu e guerilleronan a cay den un trampa di e militarnan israeli.

Mas despues a ser menciona cu di banda di e israelinan no tabata ningun soldat herida. Segun e vocero, por fin "nos a logra gara nan y cu e area awor ta liber di e guerilleronan terrorista aki". Pero segun radio israeli e guerilleronan ta ser suministra cu placa y ta haya nan encargonan di oficina di OLP na Jordania.

Chrysler y Mitsubishi ta construi fabrica di auto na Merca

DETROIT: Chrysler cu ta e tercer compania grandi di auto na Merca y e compania japones Mitsubishi ta bay produci auto hunto na Merca. Ambos compania lo inverti 250 millon dollar den e compania nobo New Diamond Stars Motor Corporation cu lo cuminza cu produccion aki tres aña na Bloomington Normal na Illinois.

Segun presidente di conseho di directiva di Chrysler Lee Iacocca lo ser construi den e fabrica dos modelo di auto y cu lo ta un total di 180 mil auto pa aña. Un total di 25 mil persona lo haya trabao den e fabrica aki y door di empresanan nobo cu lo habri door di e compania aki ta bini ademas 9000 cupo di trabao. E dos modellonan a ser desarolla pa Mitsubishi y lo tin tambe motornan di e compania japones.

Ambos lo ta autonan deportivo di dos porta cu lo ta ariba merca na 1989 y e aña despues lo cuminza produci e autonan di 4 porta di e mes compania.

Mitsubishi ta e di cinco compania japones cu ta bay construi auto na Merca. Toyota, y General Motors fin di e aña aki ta cuminza produccion di 200 mil auto pa aña na Fremont den estado California.

Nissan ta traha caba 60 mil auto pa aña na Tennessee y Honda ta construi 150 mil auto pa aña na Ohio. Mazda finalmente tin plannan pa na fin di 1979 cuminza cu produccion di 240 mil auto pa aña na Flat Rock, Detroit.

Computer ta duna persona handicap un voz despues di 20 aña

BRUSELAS:Na Radio Belgo por a scucha diavierna ultimo un voz artificial y e voz tabata bini di un mucha muher cu 20 aña no por a papia. E tabata haci uso di un computer cu ta genera voz, cual a ser traha na Universidad di Gent.

Varios empresa y un logopedista a traha 20 luna ariba e aparato aki.

Na Gent e aparato ta ser yama un 'Bliss Stem" y ta basa ariba e diseño di Charles Bliss di 1949 pa idioma internacional di skirbi y di simbolo.

Segun profesor Marc Vanwormhout cu a dirigi e primicia belgo aki, produccion di e aparato comercialmente ta posibel. E ta duda cu si gastonan di investigacion lo por ser saca ainda di e ganashinan pasobra e investigacion ta necesario ainda pa motibo cu cada patient tin su mes tesoro di palabranan individual y cu cada aparato mester wordo adapta na esaki.

Marleen di 20 aña no tabata sa con pa expresa su felicidad ora cu diahuebs ultimo pa prome vez e por a conta su mayornan con e ta sinti su mes. E ta haci uso di un plaachi cu 400 teclado cu ta instala na su rolstoel y cu un stift e por "type" 1400 palabra y nan variantenan ariba dje. Un voz artificial ta expresa e palabranan via un loudspeaker chiquito.

Estados Unidos a ordena pa inspecciona tur avion Boeing 727

WASHINGTON:Autoridadnan americano a duna encargo na tur compania di aviacion americano pa inspecciona nan avionnan Boeing 727 pa mira si tin scheurnan den e partinan di rabo di avionnan.

E organizacion di aviacion FAA a duna orden pa inpseccion despues cu a ser detecta scheurnan den rabo di dos avion di e tipo aki pasobra si e scheurnan aki bira mas grandi nan lo por conduci na decompresion rapido durante vuelo, segun FAA.

Ta ser teni cuenta cu un defecto asina ta causa di caida di e avion Boeing 747 di JAL dia 12 di Augustus unda 524 persona a perde nan bida.

Tres cadaver di victimanan di terrorismo haya na Israel

TEL AVIV - Tres Israeli, incluyendo un pareja cu a ser asesina pa Force 17 di P.L.O., a ser haya morto a causa di bala, polis a informa Diasabra. Nan a bisa cu teroristanan tabata aparentemente responsable pa e asesinatonan.

Radio di Israel a bisa cu buscadornan a haya e curpanan di Mordechai Suissa, di 28 aña, y Edna Harari, di 22, ariba un cero, entre un conjunto di pino cerca di Mevo Beitar, un comunal situa na seis milla sur di Jerusalem. Ambos a ser tira for di un distancia y djey a quemaropa, e radio a informa.

Un tercer Israeli, Haim Falah, un agricultor di Migdal Haemeck, a ser haya morto na mas of menos tres milla suroeste di Nazareth. Falah a ser tira den cabez. E victima a sali pa dal un paseo ariba cabay Diabierna y su cabay a regresa sin dje.

Yeherzkel Karti, comisionado di polis a bisa cu e asesinatonan ta parce "obranan di teroristanan", pero e no a mara e dos casonan na otro inmediatamente.

E radio a bisa cu un busqueda masivo tabata ser haci rond di Jerusa-

Sigui lesa pag. 15

Multa pa belgonan cu no bay vota

BRUSELAS:Diadomingo venidero casi 7 millon belgo lo bay urna electoral pa eligi 212 parlamentario, 106 senador y miembronan nobo pa consehonan di provincia. Nan mester bay vota pasobra mescos cu na por ehemplo Luxemburgo, Italia, y Grecia tin obligacion pa vota segun ley.

Esnan cu no aparece pa deposita nan vota y cu no tin motibo aceptabel pa esaki ta sigur di lo ricibi un multa di un di e 11 mil stembureaunan cu tin.

Durante ultimo eleccion na 1981 apesar di esaki , 375 mil votador no a bay deposita nan voto.

Un millon votador cu si a bay vota, pa medio di vota blanco of pa medio di un stembillet no valido a laga sa cu nan no ta interesa den politica di e pais.

Na Belgica tur hende cu yega 18 aña di edad por vota pero pa wordo eligi como parlamentario nan mester ta por lo menos 25 aña. Pa bira senador tin un minimo di 40 aña di edad.

Belgonan den exterior no mag vota.

Gastonan di eleccion diadomingo venidero a ser calcula pa e ministro di asuntonan di interio Charles Ferdinand Nothomb na 5 millon florin (hulandes). Durante e conferencia di prensa ana unda el a haci e declaracion aki el a mustra tambe cu no votadornan por haya un multa di maximo 10 florin. E suma ta bira mas halto sinembargo si resulta cu no ta prome biaha esaki ta tumando lugar. Si den 14 aña e no presenta 4 biaha pa eleccion su nomber por wordo geschrap di lista di votadornan y di posibilidad di wordo promovi oficialmente of haya condecoracion.

Decenas di morto durante motin den prison peruano

LIMA:—Mas di 30 detenido a kima y perde nan bida durante un motin cu tabata tin den un prison na Peru.

Tabata trata di e prison Lurigancho pafo di Lima. 20 otro preso , 16 miembro di guarnicion republicano y 3 guardia a keda herida.

Mas o menos 300 preso cu ta ser acusa di ta miembronan di e movimento maoista Sendero Luminosa a cuminza cu e motin sendiendo matrasnan na candela pa evita intervencion di servicionan di orden

Henter e edificio unda e presonan a bay sconde despues a pega na candela y hopi di nan a kima na bida.

Tokyo a resisti terremoto

TOKYO: E terremoto cu diavierna ultimo a sacudi Tokyo y cu tabata tin un forza di 6.2 ariba escala di Richter, segun departamento meteorologico di Japon ta esun mas pisa cu a dal e pais desde 1929.

E terremoto aki a dura 20 pa 30 seconde y tabata asina fuerte cu te na e parti mas noord ariba e isla Hokkaido el a ser sinti.

Epicentro di e terremoto tabata na otro banda di bahia di Tokyo na frontera di prefecturanan Chiba y Irabagi.

E servicio a laga sa cu no tin peliger di un maremoto sinembargo , un Tsunami.

Un terremoto cu forza di 6.2 por causa dañonan grandi, pero e temblor a causa masha poco daño na Tokyo y ta transpotacion so a sufri poco estorbo. Trafico aereo na aeropuerto Marita a continua normal.

Un di e poco casonan serio tabata di un muher di 78 aña cu a cay di cama y kibra su pols y un mucha di 7 aña a ser herida ora cu un camera a cay ariba su cabez.

Na 1923 Japon a ser alcanza pa un teremoto di 8.2 ariba escala di Richter y mas di 100 mil hende a perde nan bida e tempo ey. Na 1929 mas o menos 3500 hende a perde nan bida y desde e tempo ey tur edificio grandi a ser reforza cu hero di manera cu ora di terremoto nan lo por kentel un poco pero no basha den otro.

Peru ta prohibi importacion di varios articulo

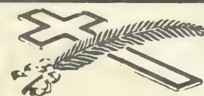
LIMA:Gobierno di Peru a dicidi pa prohibi importacion di varios sorto di articulo como parti di un paquete di medidanan di economizacion pa asina tene su reserva di oro y divisas protega y mantene e inflaccion cu ta 183 porciento na e momentonan aki, y trata na baha e inflacion, segun e ministro di asuntonan economico.

ESegun e ministerio importacion di articulonan menos esencial manera textiel, zapato, articulonan di cas, verg y sigaria ta wordo prohibi di manera cu lo por usa divisas y oro pa importacion di articulonan mas necesario.

Presidente Garcia a anuncia tambe via television aumento di e prijsstop di dia prome di augustus pa tur producto cu ta wordo produci door di estado.

Ministerio di asuntonan economico a anuncia tambe cu impuesto di venta di 8 porciento lo ser aumenta pa 14 producto hopi usa manera petroleo, azeta dushi bela, y insecticida. Ademas di esey, banconan, y companianan di aseguro y otro institucionnan financiero obligatoriamente mester participa den fianzanan na estado y ta ser spera di nan cu nan lo usa 40 porciento di nan ganashi pa cumpra bononan di gobierno. E siman aki e medidanan lo drenta na vigor. E presidente a declara den su discurso na television cu e aña aki e "Sol" lo no devalua mas.

E medidanan nobo ta pas den e maneho nobo di combati inlfaccion di presidente Garcia. Segun expertonan un medida anterior di gobierno cual tabata determinacion di curso di Sol relaciona cu dollar americano, a conduci na baha e inflaccion caba.



ASTEC

Ta participa na tur interesadonan cu Diamars 8 okt tanto Loods,cu porta principal lo ta SERA,for di 12 or merdia.

Pa asina permiti trahadornan di haf,asisti na entiero di su trahador;

SR. DIONISIO A. RINCONES

Presidente di U.P.A.

Diaranzon mainta tur actividadnan lo transcuri normalmente.

A fallece cristianamente na Den Helder Hulanda:

FRENKLIN ENCARNACION GROVELL



Na bida Electro monteur 1e klasse den Marina Real.
Na nomber di su tata: Mencho Grovell
Su mama: Cresencia Grovell - Martina
Su rumannan' Fransisca Berrenstein Grovell esposo Luti y joe na Hulanda Tonchi Grovell y joe Marisa Grovell y joe --Ludwina Grovell-- Marlene Grovell--Betto Grovell
Su tantanan: Theresa Martina-Grovell y joenan--Erdulia Biegel-Martina y joenan--Servanie Martina y joenan--
Su tionan: Eliot Grovell--Bryon Grovell--Hector martina y famia--Hildo Martina--Humfrey Rosalinda--Su primanan y primonan?Lucia Zevenhuizen y joenan--Josefa Martina--Tonchi Martina--Fransisca Martina--Louis Martina--Patricio y Reymundo Martina na Hulanda--Nelly--Pietje--y Magnolia Biegel--Su madrina: Petra de Castro--demas famia: Maria, y Hendrina Grovell -Martina--Zevenhuizen--Biegel--Su amigonan Comenencia--Lesire--Irausquin--Jacobs--Ferrier--Smith--y demas bisiña y conoci. Acto di entiero lo anuncia despues na Corsow.

100 sovietico a sali for di Beirut

DAMASCO — Mas of menos 100 diplomatico sovietico, cu mirada tristo, a bandona Beirut via Damasco Diabierna, despues cu Fundamentalistanan Musulman a secuestra cuatro oficial Sovietico y a menaza di bomb e edificio di e embajada.

Nan tres busnan pinta cu colornan alegre a yega aeropuerto merdia, sigui pa dos truck habri carga cu nan equipaje y cartonnan cu nan pertenencianan. Nan a ser escolta pa un caravana di sedan yen di hombernan di seguridad Sirio arma cu rifle y metralleta. Tur reportero presente a ser avisa pa bandona e lugar.

Milicianonan Druzo fuertemente arma a compaña e caravana di Beirut te e frontera di Libano.

Mayoria di e evacuadonan, mas of menos 40 homber y 60 muher, a nenga cu cara tristo di contsta pregunta. Pero algun, puntra si tabata tin noticia di e otro tres rehennan sovietico cu a keda na Beirut, a bisa cu nan ta teme cu e rehennan ey a ser mata a pesar di e alto al fuego cu a detene un asalto di e izquierdistanan Libanes ariba e puerto di Tripoli.

E cese al fuego a parce di apacigua e secuestradornan pero no tabata tin ningun noticia di e detenidonan sovietico.

E duele di e sovieticonan pa bandona Beirut tabata similar na esun di e serie di extranjeronan cu a traves di e guera di un decada a haya nan mes ta huy di e cada dia mas anarquico West Beirut. E exodo a aumenta desde e ola di secuestronan cu a inicia na Januari 1984.

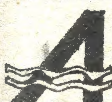
Na nomber di
ARUBA STEVEDORING Co.(ASTEC)N.V.
y UNION PORTUARIO ARUBA(UPA)

Nos ta anuncia fallecimento cristianamente di nos trahador, colaborador,amigo y Presidente di U.P.A.:

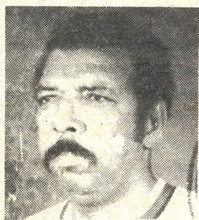
SR.DIONISIO ALBERTO RINCONES

Inesperadamente Todopoderoso a jame,laganda den nos tur un vacio incalculable.Su gran espiritu di luchador incansable lo keda pa semper den nos memoria.Cordialmente nos ta invita tur amigo y conocirnan di ALBERTICO pa e acto di sepelio cual lo tuma lugar Diamars Awe 8 di oktober pa 4.30 di atardi saliendo for di cas Madiki 34 pa misa San Fransisco y despues pa santana catolico den Boerhaavestraat,pa compañe na su morada eterna.

DIRECTIVA Y PERSONAL DI ARUBA STEVEDORING Co.(ASTEC) N.V.
UNION PORTUARIO ARUBA (U.P.A.)



Aruba Ports Authority N.V.

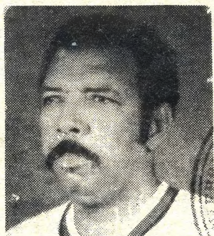


Cu honda pena nos ta participa fallecimento di nos amigo y comisario di Aruba Ports Authority N.V.:

SR. DIONISIO ALBERTICO RINCONES

Directiva y personal di Aruba Ports Authority N.V. ta extende nan mas hondo condolencia na e famianan di e fallecido.

Directiva y Miembronan di:
UNION PORTUARIO ARUBA
cu honda pena ta participa fallecimento di nos inolvidable "PRESIDENTE"



DIONISIO ALBERTICO RINCONES

Y alavez ta pidi tur miembro pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 8 di oktober pa 4.30 saliendo for di cas Madiki 34 pa Iglesia San Fransisco y despues pa santana catolico den Boerhaavestraat na Playa.

Na famianan di e fallecido ta bay nos sincero condolencia.

Cu honda pena
STICHTING PENSIOENFONDS HAVENWERKERS ARUBA
Ta anuncia fallecimento di

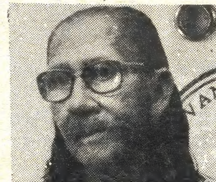
SR.DIONISIO A. RINCONES

na bida Miembro di Directiva,na edad di 46 aña
Nos kier a invita tur amigo y conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 Oktober saliendo for di cas Madiki 34 pa 4.30 di atardi pa misa San Fransisco y despues pa santana catolico den Boerhaavestraat.

STICHTING PENSIOENFONDS HAVENWERKERS ARUBA

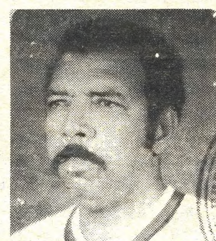
Cu honda pena, pero conforme Dios Su Voluntad, nos ta anuncia fallecimento cristianamente na edad di 74 aña di:

SRA. ROSA DE LIMA KOOLMAN-DUBERO



Mihor conoci como Yoyo.
Na nomber di su esposo:
Loreto Koolman
Su yiunan:
Tommy -Pastora y yiunan
Francisco y yiunan
Jacintho-Ivy y yiunan
Albertico y yiu
Capeis y yiunan
Eddy - Maria y yiunan---Mirna--Cosme y yiunan, Anna--Jacobo y yiunan, Jatty Maduro y familia su rumannan: Maria Fuentes y familia---Mimi Arends y familia, Chomi Dubero y familia, Olga Arends y familia---cuñanan: Lina Dubero y familia, Brigilia Dubero y familia, Filomena Koolman y familia--su nieto y nietanan, bisanietonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, demas familia Koolman, Dubero, Barquez, Cornelia, Maduro, Gomez, Henriquez, Fuentes, Thiel, Arends, Willems, Dirksen, Geerman, Werleman, Winterdaal y Tromp, ta invita un y tur pa acompañanan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars (mañan) pa 4.30 or atardi, saliendo for di club San Martino y despues pa santana catolico na Sta. Cruz. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

Cu honda pena ,pero confor me cu Boluntad di Dios,nos ta anuncia fallecimento cristianamente di



DIONISIO ALBERTICO RINCONES

mihor conoci como HOREA
Na nomber di su tata;Alberto Rincones
Su esposa Maria Quandt,juinan;Soledad esposo y juinan,Juny,Liliana,Rina y su jui di crianza Maria Teresa Quandt;
Rumannan;Fenchie esposa y juinan,Ina esposo y juinan,Eric esposa y juinan,Rosario esposa y juinan,Luis esposa y juinan,Isidro esposa y juinan,Erica y esposo;Swanan Alicio, Federico,Johens y Victor Quandt;Tanta Sarita Sneek,Omonan Choe,Andres Daniel Sneek y famianan,Suegra Juanita Sevenger Quandt, comernan y compernan y tambe su nietonan

TA INVITA

FamianamRincones,Sneek,Quandt,Senvenger,Croes,Beker, Aparicio,Henze,Hoek,Gomez,Maduro,Ridderstap,Tromp, Giel,Lacle,Muyale,Escalona,Dirksen,Danis,Bernadina,Mendez y Rincones na Venezuela
y tur bisinjanan,amigonan,conocirnan,Directiva y miembro nan di UPA,Tropicana Domino Team,pa asisti y compaña nos a e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 8 di oktober pa 4.30 or atardi saliendo for di cas Madiki 34 pa iglesia San Francisco y despues pa santana catolico den Boerhaavestraat. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fallecido.

A fallece tragicamente:

STANISLAO QUANT



Mihor conoci como Chow
Na nomber di su rumannan:
Maximina Quant y esposo
Reynaldo Quant y esposa
Su cuña: Hortencia Quant Rosel
Subrinanan y subrinonan
tantanan,y omonan, primonan
y primanan, su omonan:Luciano Quant y familia, Ramon Vrolijk y familia, Crispi van der Biezen y familia y demas familianan: Quant, Maduro, Dubero, Rosel, Wever, van der Biezen, Thode, Kock, Vrolijk, Hermus, Flanegin, Dirks, Aurera, Wernet, Peña, Wouters, Thiel, Tromp, Ras, Herman, Jansen, amigo, bisiña y conocirnan, ta invita un y tur pa acompaña nan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars (mañan) pa 4.30 or atardi, saliendo for di misa Sagrado Curazon y despues pa santana Catolico na Savaneta. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa sagrado curazon na Savaneta. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende nan mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.



Caida di avion por ta acto di venganza

MACON - Venganza pa un robo di cocaina a conduci na e sabotaje di un caida di avion di un real estate dealer, causando e morto di e mes y otro 16 personanan cu tabata cune pa un tanda di paracaidismo, un corant a skirbi Diabierna.

FBI a bisa cu e dealer, David L. Williams, di 35 aña, tabata conoce Andrew Thornton, e contrabandista di droga cu a cay muri na Knoxville for di un avion cu 75 liber di cocaina mara rond di su cintura.

"Un gran cantidad a ser horta for di e embarque cu a ser manda Tennessee"e corant a informa.

E caida di e avion di Williams Diadomingo cerca di Jenkinsburg, Georgia, tabata un acto di venganza, un fuente no identifica a bisa. "E tabata sabotaje. Algun persona tabata marca pa eliminacion".

E corant a bisa cu e fuente a contesta, ora cu a puntre si e persona ey por ta Williams "ken ta doño di e avion, y ken ta morto?".

Investigadornan di National Transportation Safety Board a bisa Diabierna cu e caida di e avion usa pa paracaidismo aparentemente a ser causa pa sucu y awa den e fuel. Un contaminacion asina ta obstaculiza e motor di funciona bon.

"Un analisis di e porcion di sucu a revela un solucion cu 2 por ciento di sucu" un vocero di NTSB a bisa.

E motibo di venganza a emerge Diabierna ora cu investigadornan a check ariba e operacionnan di Thornton, un antiguo oficial contra narcotica cu a cay na su morto ora cu su parachute a nenga di habri.



CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA:
25963 – 25142

Ta ser calcula cu rehen americano a ser mata dos luna pasa

WASHINGTON - Autoridadnan Americano ta pensa cu e diplomatico William Buckly a ser mata hopi prome cu e teroristanan cu a secuestre a anuncia su ejecucion na Libano siman pasa, segun NBC a reporta Djasabra. Un fuente Musulman na Beirut tambe a bisa cu Buckley por tabata morto algun tempo pasa.

NBC News a cita fuentenan di inteligencia no identifica, kendenan a bisa cu "ta ser pensa cu Buckly a ser asesina por lo menos dos luna pasa, y no e siman aki, manera cu su secuestradornan ta pretende".

Jihad Islamico, of Guera Santo Islamico, a anuncia den corantnan di Beirut Diabierna cu nan a mata e diplomatico di 57 aña como venganza pa supuesto alianza Mericano den e ataque Israeli di Diamars contra e cuartelnan di PLO na Tunisia.

General Osman Osman, comandante di e forza policial di Libano a bisa cu nan no a haya ningun prueba pa autentica e version ey, y cu ningun cadaver a ser haya.

"Autoridadnan di Merca no ta kere cu e cadaver di Buckley jamas lo ser haya, pasobra esey lo proba ta cuanto tempo e tin morto y cu probablemente el a ser tortura" un coresponsal di NBC na Washington a bisa.

Buckley a ser secuestra dia 16 di Maart 1984. E ta un di e seis Americanonan y cuatro Frances teni prisionero pa Islamic Jihad, cu ta exigiendo pa Kuwait libera 17 camarada acusa y sentencia pa bombmentonan na Kuwait na 1983, incluyendo ataquenan contra e embajadanan di Merca y Francia.

NBC a bisa cu e tratamento di Buckley, e unico empleado di gobierno entre e americanonan teni como rehen "tabata semper mas severo. E secuestradornan ta bisa cu el a ser juzga y haya di ta pertenece na CIA.

Segun fuentenan di inteligencia, Buckley a ser asesina e verano cu a pasa, na e mesun momento cu e tratamento di e otro rehennan a mehora".

E ejecucion di Buckley a ser anuncia den un declaracion getype y

entrega na dos corant di Beirut y un agencia di noticia, acompaña pa un potret di color cu ta mustra e diplomatico hopi delega y di mal aspecto.

Ariba dia 14 di September Islamic Jihad a libera Reverendo Benjamin Weir, di 61 aña, den loque nan a pretende tabata un gesto di buena voluntad.

Trein ta mata den revuelta na prison

LIMA - Prisioneronan di izquierda deteni den un penitenciario di Lima, Peru, a usa un arsenal secreto di arma pa monta un rebelion sangriento Diabierna cu a laga 30 hende morto y 20 lesiona, segun autoridadnan a informa.

E revuelta na e prison di Lurigancho a cuminza ora cu guardianan, actuando ariba un tip cu un arsenal tabata scondi den e prison a tene razzianan ariba un edificio cu tabata alberga 300 rebeldenan di e grupo Sendero Luminoso Maoista.

E rebeldenan ta tuma otro prisioneronan como rehen y a usa bombnan di candela y armanan pisa den un tiroteo cu polis y guardianan cu a dura mas di tres hora.

Ora cu polis a termina cu e rebelion y a drenta den e edificio cu a kima casi por completo, y na unda e rebeldenan tabata tin e arsenal scondi, nan a haya mas of menos 30 cadaver kima, polis a bisa.

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A



PROMER PARTIDO
PA YENA LISTA

DANKI PUEBLO,
DANKI NA E
384 FIRMANTENAN

UN ARUBA NOBO

SOCIAL



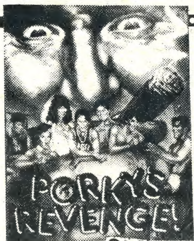
Awe a cumpli 8 aña, e prinsesa di cas LINDA TAPIA. Felicitacion ta bini di su mamie Frida, papie Mario, tambe di su dos rumannan, padrino, wela- y welonan, tanta- y omonan y di tur su amigonan di school di Noord y demas famia na Aruba y Colombia y tambe di Diario.



Awe ta cumpli un aña mas joven, SHARRY MARTHA. E ta ricibi felicitacion di su mama Lydia, su tata Swindo su rumannan, su subrino Urwin, su hija Ryan su madrina y padrino, tambe di Anna y Rosita y demas famia y tambe di Diario.



Ayera 7 di october DOROTHY ANGELA a cumpli aña. E ta haya felicitacion di parti di su amigonan y amiganan y di Diario.



Awe ta cumpli 20 aña, ROLAND van DINTER. E ta haya felicitacion di su tata, rumannan, tanta y omonan, primo y primanan, y tambe di Diario.



E agentenan di viaje di Go go Tours di Washington y nan Tourleader Fred Niethamer aki por ser mira hungo cu esnan di Adventure Tours y nan tour leader Jory Tulkoff y representantenan di Oficina di Turismo durante e seminario cu a ser teni pa nan.



Ayera a habri su porta e estableciemento TEENS PARADISE den Ierlandstraat 1, di Sra Marlene Beaujon. Ariba e foto aki por mira Sra. Beuajon, su esposo y familiares y tambe empleadonan na apertura di e establecimento cu ta specializa den paña pa teenagers , pañanan di Europa y Merca. Teens Paradise ta na skina Belgiestraat-Ierladstraat na Eagle y ta habri di 2.30 or pa 6.30 or atardi.

Tipico Crioyo den Bon Bini Festival

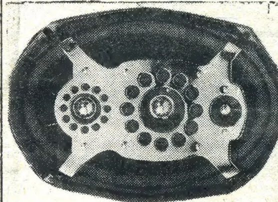
ORANJESTAD(AAN)— Tipico Crioyo bao direccion di Boisy Croes lo actua awe den otro Bon Bini Festival den Fort Zoutman.

Grupo di baile flor di Palisia bao direccion di Marcial Kock lo presenta bailenan topico di Aruba pa tanto turistanan como hendenan local.

E tradicional standnan di artesania, cushina crioyo, boca dushi lo tey hunto cu Charlie Coco y e bar lo ta na encargo di Divi Divi BEach Hotel.

Tur hende ta ser invita pa presencia otro tremendo Bon Bini Festival.

PORKY'S REVENGE!
OASIS
VIDEO CLUB
Fls.1,50 PA DIA
O'stad / Tel: 34790
Savaneta / Tel: 41991



FLS 50.=
PIEDRA PLAT
ENTERPRISES

LIONZA'S SNACK
(antes Fanfa)
Tel: 34034
ta participa cu awor nan tin POLLO a la BRASA cu su Jhonny Cake cayente cayente for di 11'or di mainta tambe nos tin take away
No lubida tur mainta trempannos tin Pastechi cayente cu koffie.

Tres cadaver Cont. di pag. 11

lem y Migdal Haemek. Alcabalanan a ser instala ariba e camindanan principal y polis y ejercito tabata patruyando e pueblonan Arabe situa rond di e comunidadnan, e radio a bisa.

Migdal Haemek, un pueblo nobo crea recientemente pa imigrantenan ta keda cerca di e pueblo di Afula, cu tabata e escenario di riot Judio-Arabier dos luna pasa impulsa pa e asesinato di un residente den e ciudad totalmente Arabe di Nablus ariba e West Bank ocupa pa Israel, y situa ariba e Rio Jordania.

Si teroristanan tabata envolvi, e asesinatonan lo hiba e cifra total na 18 pa loque ta trata Israelinan mata den ataquenan terorista desde Augustus 1984.

Un yamada anonimo a informa un agencia di noticia di occidente na Jerusalem cu Suissa y Harari a ser mata pa Force 17, un comando leal na e jefe di PLO, Yasser Arafat.

Ningun motibo a ser ofreci pa e asesinatonan, pero e yamada a bin tres dia despues cu Israel a bomb e cuartelnan di PLO na Tunisia pa venga e matanza di tres Israeli na Chipre ocho dia pasa.

E busqueda pa Suissa, un ingeniero di Computer, y Harari, un laboratorista, a cuminza desde e mesun dia cu nan no a regresa di un dia di camper. Nan auto a ser bandona cerca di Mevo Beitar.

Mas of menos 1000 polis, soldat y voluntarionan civil, yuda pa helicopter y cachó policial a busca e pareja despues cu rabbinan a duna nan un permiso especial pa traha ariba Diasabra, e Sabbath Judio ariba cual ningun trabao ta ser permiti.

POLIS

Amenaza cu pistool y machete

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo anochi mas o menos 8 or a presenta na warda di polis na San Nicolas e homber J.R. cu a duna keho contra R.B. cu lo a menaze.

Segun J.R.. cu no ta e mes un di 'Dallas", pa basta tempo caba tin probleme entre su persona y R.B. tocante huurmento di cas.

MAs o menos un cuarto pa seis nan a topa, ambos cu nan propio vehiculo na altura di Rooi Hundo.

Tabata tin mustramento di dede ariba otro y esaki a bay asina leeuw te cu ambos a para nan vehiculo, baha y a discuti.

Durante e pleito di palabra aki, R.B. a menaza J.R cu un arma di fuego.

Mas laat, R.B. a bay cas di J.R. siguramente pa regla un que otro pero no a spera cu e lo haya resistencia pasobra el a bay menaza J.R. atrobe pero J.R. a sali su tras cu machete.

R.B. a sali mes ora den direccion di su auto pa busca pistool.

Mas o menos 9.35 or anochi, recherche a bin topa cu R.B. den San Nicolas pero e no tabata tin arma cune.

A dicidi di tira un bista den su pickup y aki nan a bin topa cu un machete.

Despues recherche a dicidi di bay cas di R.B. pa un chequeo y aki nan a bin topa cu un pistool lora den un papel, pero a resulta di ta un pistool di hunga.

R.B. a declara cu e tabata tin problema cu J.R. for di basta tempo y e djies kier a spanta J.R., pero ora cu J.R. a saca machete pe, el a sali na careda bisando cu e ta bay cas busca pistool.

E caso a keda den man di recherche.

Motociclista seriamente herida den desgracia

ORANJESTAD(AAN)— Segun rapport policial di ayera, diasabra madruga un desgracia basta serio a tuma lugar ariba Boulevard ora cu un motociclista a accidenta.

Polisnan a haya e informacion cu un desgracia lo a tuma lugar y a sali mes ora pa bay averigua esaki.

A resulta cu un motociclista biniendo di direccion di hotelnanaparentemente cu velocidad halto a perde control, dal contra e vangrails y sigui core poco mas y dal abao den santo blanco.

E motociclista D.T. a sufri basta sla na su curpa, entre otro diferente diente a ser kibra, el a fractura carganta, kibra ribchi, kibra su pia robez parti ariba, kibra su pia robez abao na un manera complica, kibra su enkel di pia robez tambe na un manera complica.

Cu ambulance el a ser transporta pa hospital y diferente medico mester a atende , especialmente pa e fracturanan.

El a keda interna den cuido intensivo.

E daño material causa ta ser calcula na mas o menos 6 mil florin.

Cuarto gratis pa schopmento di auto

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo mainta polis a ser solicita na Westpunt caminda un dama tabata tin algo di contanan.

Polis a yega na e sitio y a topa cu e dama D.C. di 43 aña kende a relata cu un rato prome, banda di 9 or mainta, e tabata core cu su vehiculo ariba caminda di Westpunt, y tabata tin un grupito di mucha ariba caya.

Ora el a pasa cerca di nan un di nan a schop banda drechi di su auto y a causa daño na e vehiculo.

El a bay hunto cu e polis nan despues y a mustra e ariba un di e personanan cu tabata sinta banda di caminda.

A resulta cu ta trata di e homber S.T. di 23 aña kende tabata bao di su 'water'.

Polis a bay warda cu ne pa aya e schop poco den cel y despues cu su curpa drecha e duna cuenta di e susedido.

Polis

Cont. di pa. 9

Israeli, cuatro mucha y dos muher y un homber, a ser hiba Yosef Tal Hospital na e ciudad Eilat di Israel, un poco pa noord di Taba, segun Aharon Livni, e administrador di e hospital.

E director di e hospital, Edward Hardon a bisa cu e dos muchanan herida tabata dos mucha di Israel di edadnan 5 y 12 aña. El a bisa cu un di nan a haya un bala den su neck y e otro tabata tin heridanan di casca di bala.

Den e ultimo dos añanan, tabata tin numeroso incidente envolviendo vacacionistanan Israeli y soldatnan Egipcio na Sinai. Mayoria di e incidentenan tabata envolve Israelinan cu tabata purba alcanza Coral Island, situa na sur di Eilat, den barconan di placer alquila cu a ser nenga permiso di mara na dock.

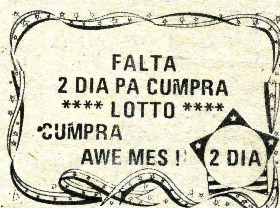
Pasahero di autobus a haya viaje pa cel na warda

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo madruga chofer di un autobus a presenta na warda di polis y a relata cu den su vehiculo tin un homber morto na soño.

Maske kico el a haci pa lanta e "bello durmiente" esaki no kier a habri wowo pa nada.

Polis mes a dicidi di bay tira un bista y a resulta cu e pasahero tabata un tal H.C. di 33 aña kende tabata asina burachi cu despues ni para e no por a para ariba su pianan.

Nan a logra sake for di e autobus y como cu ta prohibi pa chofernan di autobus transporta hende burachi, e pasahero a haya un cuarto gratis na warda di polis pa sigui drumi.



GANADORNAN DI E SORTEO DI:
" 2 B.B.Q. GRILL "

R.van der Pool
Nuña 12

Lu-Ann Rincones
Milonstraat 1

Sorteo a tuma lugar Diabierne 4 Oktober 1985
Ganadornan por pasa busca nan Premio
Na:

HUBERT SALAS & CO. Koningstraat 86

Boulevard Theatre I

TODAY
at 8.15 p.m.



THE PRODIGAL
A WORLD WIDE PICTURES RELEASE PG

14 yrs

Boulevard Theatre II

TODAY
at 8.45 p.m.

She is about to go where no woman has gone before.



Just One of the Guys

18 yrs comedy

Drive – In

TODAY
at 8.30 p.m.

Siete mujeres atrapadas por mafiosos y traficantes de drogas, son salvajemente maltratadas por sus carceleros... Cuando ellas logran escapar, la venganza es... implacable !!!



CAUTIVAS DEL IMPERIO PERDIDO
JUNGLE WARRIORS

14 yrs.